

ASSEMBLE IN GOD'S NAME
REUNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Dr. Janet Loman

(Psalm 33)

Leader: Rejoice in the Lord, O you righteous. Praise befits the upright. Sing to him a new song; play skillfully on the strings, with loud shouts.

People: He loves righteousness and justice; the earth is full of the steadfast love of the Lord. Happy is the nation whose God is the Lord, the people whom he has chosen as his heritage.

Leader: A king is not saved by his great army; a warrior is not delivered by his great strength. The war horse is a vain hope for victory, and by its great might it cannot save.

People: Our soul waits for the Lord; he is our help and shield. Our heart is glad in him, because we trust in his holy name. Let your steadfast love, O Lord, be upon us, even as we hope in you.

(Salmo 33)

Líder: Regocíjate en el Señor, oh justos. La alabanza es digna de los rectos. Cántale un cántico nuevo; toca con destreza las cuerdas, con fuertes gritos.

Gente: Él ama la rectitud y la justicia; la tierra está llena de la misericordia del Señor. Bienaventurada la nación cuyo Dios es el Señor, el pueblo que él ha elegido por heredad.

Líder: Un rey no es salvo por su gran ejército; un guerrero no se libra por su gran fuerza. El caballo de guerra es una vana esperanza de victoria, y por su gran poder no puede salvar.

Gente: Nuestra alma espera al Señor; él es nuestra ayuda y nuestro escudo. Nuestro corazón se alegra en él, porque confiamos en su santo nombre. Que tu misericordia, oh Señor, sea con nosotros, como esperamos en ti.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#337 "My Country, 'Tis of Thee"

AMERICA

➤ Choral Scholars will sing verse 3

*PRAYER OF ADORATION (unison) *Oración de adoración (al unísono)*

Eternal and ever-blessed God, the same yesterday, today, and forever, we rejoice in the order and goodness of your creation. Let the light of your love shine into our hearts and bless our worship, transforming it from its imperfections to an offering acceptable to you. We are mindful this day of your abundant blessings and your endless goodness to us. We celebrate your gift of this nation, for the ideals and hopes around which our country was formed. We thank you for voices that call for equality, justice, liberty, and compassion. We thank you for all who sacrifice for our shared patriotic vision and dreams. As we gather in worship, may your joy fill our hearts, and may your love bind us together. All this we ask in the name of Jesus, Amen.

Dios eterno y siempre bendito, el mismo ayer, hoy y siempre, nos alegramos por el orden y la bondad de tu creación. Deja que la luz de tu amor brille en nuestros corazones y bendiga nuestra adoración, transformándola de sus imperfecciones en una ofrenda aceptable para ti. Este día somos conscientes de sus abundantes bendiciones y su infinita bondad para con nosotros. Celebramos esta semana, su regalo de esta nación, por los ideales y esperanzas en torno a los cuales se formó nuestro país. Les damos las gracias por las voces que claman por la igualdad, la justicia, la libertad y la compasión. Agradecemos a todos los que se sacrifican por nuestra visión y nuestros sueños patrióticos compartidos. Mientras nos reunimos en adoración, que tu gozo llene nuestros corazones y tu amor nos una. Todo esto te lo pedimos en el nombre de Jesús. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

“Your Only Son”

LAMB OF GOD

Beth Thomas, Solo

PRAYER OF CONFESSION (unison) *Oración de confesión (unísono)*

For the gift and blessing of life, we give you thanks, O God. We confess that our lives are far less than the good you intend for us, and that we are bogged down by our past sins and failures. The burdens of our past mistakes weigh heavily upon us. Forgive us we pray, O Lord. Teach us how to repent, and release us from clinging to old and self-defeating ways. Grant us courage to give up that which enslaves, so that we can live as new creations, just as you promised. Set us free to serve you in the world as agents of your reconciling love in Jesus Christ. Strengthen us and inspire us anew, and by your Holy Spirit guide us and give us courage to serve with you in all that we say and do.

Por el regalo y la bendición de la vida, te damos gracias, oh Dios. Confesamos que nuestras vidas son mucho menos que el bien que pretendes para nosotros, y que estamos empantanados por nuestros pecados y fracasos pasados. La carga de nuestros errores pasados pesa mucho sobre nosotros. Perdónanos te rogamos, Señor. Enséñanos a arrepentirnos y libéranos de aferrarnos a formas antiguas y autodestructivas. Danos el valor de renunciar a lo que esclaviza, para que podamos vivir como nuevas creaciones, tal como lo prometiste. Libéranos para servirte en el mundo como agentes de tu amor reconciliador en Jesucristo. Fortalécenos e inspíranos una vez más, y por tu Espíritu Santo guíanos y danos valor para servirte contigo en todo lo que decimos y hacemos.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD'S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: Hear the truth. Neither this world nor our lives are so broken that God cannot restore to wholeness. Trust and believe that reconciliation is possible. God does show us the way home. In the name of Jesus, our sins are forgiven.

People: **We rejoice in the Good News that through Jesus Christ, all our sin is forgiven.**

Leader: And so what do we believe about the Good News?

People: **This is the Good News which we received, in which we stand, and by which we are saved: that Christ died for our sins, according to the Scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day; and that he appeared to the women at the tomb, to Peter, then to the Twelve and to many faithful witnesses. We believe he is the Christ, the Son of the living God. He is the first and the last, the beginning and the end. He is our Lord, our Savior, and our God. Amen.**

Lider: Oye la verdad. Ni este mundo ni nuestras vidas son tan rotos que Dios no pueden restaurarlos a plenitud. Confían y cree que la reconciliación es posible. Dios nos muestra el camino a casa. En nombre de Jesús, nuestros pecados son perdonados.

Gente: Nos regocijamos en la buena noticia que a medio de Jesús Cristo, nuestro pecado es perdonado.

Lider: Y así ¿qué creemos acerca de las buenas noticias?

Gente: Esta es la buena noticia que hemos recibido, en que nos encontramos y que estamos salvados: que Cristo murió por nuestros pecados según las escrituras, que fue sepultado, que resucitó al tercer día; y que apareció a las mujeres en la tumba, a Pedro, luego a los doce y a muchos testigos fieles. Creemos que él es el Cristo, el hijo del Dios viviente. Él es el primero y el último, el principio y el final. Él es nuestro Señor, nuestro Salvador y nuestro Dios. Amén.

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseuramiento*

#519 "You Are My Strength When I Am Weak"

JERNIGAN

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Judith Ames

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Since children under 12 are not vaccinated, they are asked to wear masks and to sit on the carpet squares in the front during the Young Disciples talk.
- *Dado que los niños menores de 12 años no están vacunados, se les pide que usen máscaras y que se sienten en los cuadrados de alfombra en el frente durante la charla de los Jóvenes Discípulos.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“Let There Be Peace On Earth”
Choral Scholars

PEACE ON EARTH

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno*

“America, Of Thee I Sing”

Arr. George Strid

PROCLAIM GOD’S WORD

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

SCRIPTURE LESSON *Lectura de la escritura*

Dr. Janet Loman

1 Peter 2:9-17

1 Peter 2:9-17 (New Revised Standard Version)

But you are a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, God’s own people, in order that you may proclaim the mighty acts of him who called you out of darkness into his marvelous light. Once you were not a people, but now you are God’s people; once you had not received mercy, but now you have received mercy. Beloved, I urge you as aliens and exiles to abstain from the desires of the flesh that wage war against the soul. Conduct yourselves honorably among the Gentiles, so that, though they malign you as evildoers, they may see your honorable deeds and glorify God when he comes to judge. For the Lord’s sake accept the authority of every human institution, whether of the emperor as supreme, or of governors, as sent by him to punish those who do wrong and to praise those who do right. For it is God’s will that by doing right you should silence the ignorance of the foolish. As servants of God, live as free people, yet do not use your freedom as a pretext for evil. Honor everyone. Love the family of believers. Fear God. Honor the emperor.

Leader: This is the word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

1 Pedro 2:9-17 (Nueva Versión Internacional)

⁹ Pero ustedes son linaje escogido, real sacerdocio, nación santa, pueblo que pertenece a Dios, para que proclamen las obras maravillosas de aquel que los llamó de las tinieblas a su luz admirable. ¹⁰ Ustedes antes ni siquiera eran pueblo, pero ahora son pueblo de Dios; antes no habían recibido misericordia, pero ahora ya la han recibido.

¹¹ Queridos hermanos, les ruego como a extranjeros y peregrinos en este mundo que se aparten de los deseos pecaminosos que combaten contra la vida. ¹² Mantengan entre los incrédulos una conducta tan ejemplar que, aunque los acusen de hacer el mal, ellos observen las buenas obras de ustedes y glorifiquen a Dios en el día de la salvación.

¹³ Sométanse por causa del Señor a toda autoridad humana, ya sea al rey como suprema autoridad, ¹⁴ o a los gobernadores que él envía para castigar a los que hacen el mal y reconocer a los que hacen el bien. ¹⁵ Porque esta es la voluntad de Dios: que, practicando

el bien, hagan callar la ignorancia de los insensatos. ¹⁶ *Eso es actuar como personas libres que no se valen de su libertad para disimular la maldad, sino que viven como siervos de Dios.* ¹⁷ *Den a todos el debido respeto: amen a los hermanos, teman a Dios, respeten al rey.*

Lider: Esta es la palabra del Señor.

Gente: Gracias a Dios.

SERMON *Sermón*

“A Vision of God’s Justice”

Rev. Norm Story

*COMMUNION HYMN *Himno de Comunión*

#528 “Come, Let Us Eat”

A VA DE

➤ Choral Scholars will sing Leader

➤ Congregation to sing second and fourth lines

INVITATION TO THE TABLE *Invitación a la mesa*

PRAYER OF THANKSGIVING AND LORD’S PRAYER

El Padre Nuestro y oración de acción de gracias

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

COMMUNION OF THE PEOPLE *Comunión de la gente*

Palabras de la institución en Español (1 Corintios 12:23-26 (NVI))

y a los que nos parecen menos honrosos los tratamos con honra especial. Y se les trata con especial modestia a los miembros que nos parecen menos presentables, mientras que los más presentables no requieren trato especial. Así Dios ha dispuesto los miembros de nuestro cuerpo, dando mayor honra a los que menos tenían, a fin de que no haya división en el cuerpo, sino que sus miembros se preocupen por igual unos por otros. Si uno de los miembros sufre, los demás comparten su sufrimiento; y si uno de ellos recibe honor, los demás se alegran con él.

GO IN GOD'S NAME
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“Glory, Glory Hallelujah”

BATTLE HYMN

After the benediction, you are welcome to come to the front for prayer with a pastor.

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

Liturgist – Dr. Janet Loman Deacon Captain – Dale Cook

Sound System – Curtis Benaway Video – Rusty Smith

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Wanda Mattiace - E Diana Howard – W Divine Mboh - S

Greeting after Worship Service:

Kathy Story – E Judith Ames – W Winnie Quinzi – S

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

Please remember in your prayers: April Pando, daughter of Stephanie Trujillo; Cyndi, daughter of A.B. & Millie Conrad; Aileen Sanchez, daughter of Orlando and Claudia Sanchez; Paul Vaughan; Melanie Grant; Steve Loman; Genevieve Ariege; Ben, son of Lorry Hoksch; John, brother of Divine Mboh; Virginia Haynes; Jess, daughter of David and Donna Curtiss; Stacie, daughter of Rich Myers; Mary Olberg; Ann Miller; Clyde and Juanita Treat; Robert Watkins; Fred Yanker; Dorris Hamilton; J.M. Allen; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; Presbyterian Church (USA); Deacons’ Ministries; La Casa; Salvation Army; St. Luke’s Health Care Clinic; Missionary Cesar Caruchin, Presbyterian minister in Columbia, South America.

Columbarium: To reserve a place or to obtain further information regarding the Columbarium come by the church office and pick up a *Columbarium Information Packet*. It describes the rules governing the Columbarium, a contract and a description of purchase options, it also includes frequently asked questions.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

Happy Birthday to:

7/04 – Melissa Sherman

7/05 – Bobby Rankin

7/06 – Karen Candusso, Marshal Regmi

7/08 – Ken Osborne

(If we missed your birthday, please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

Casa de Peregrinos – The Las Cruces Food Pantry

Every week the Deacons deliver the non-perishable food items that are collected to the local food bank at the Community of Hope. On Sunday mornings the food donations for Casa de Peregrinos can be left in the containers that are located at the doors to the Sanctuary. During this time of food insecurity for many of our neighbors, please consider purchasing an extra can or box of food to donate. It would be most appreciated.

Greetings! Our worship services are now available

- 1) in-person, with Covid19 precautions
- 2) live-stream on YouTube (search for: First Presbyterian Church Las Cruces, NM)
- 3) by FM radio from the East parking lot, station 106.3
- 4) by video on the church website, our Facebook site or YouTube

CHURCH CALENDAR

Call the church office 526-5559 for information on any events, or by the net: www.fpc.lc or
by e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Sunday, July 4, 2021 Communion Sunday

10:30 AM Worship Service

11:45 AM Sermon discussion in the Jones Hall Library with Rev. Story

Monday, July 5, 2021 Office will be closed

Tuesday, July 6, 2021

Watkins Hall in use all week

Wednesday, July 7, 2021

9:00 AM Quilting group in the Jones Hall Library

9:30 AM Staff meeting, office will be closed during meeting

Midnight Deadline for submission for the Good News scotty.benaway@sbcglobal.net

Thursday, July 8, 2021

Friday, July 9, 2021

9:00-1:00 PM Youth Yard Sale in Watkins Hall

Saturday, July 10, 2021

9:00-1:00 PM Youth Yard Sale in Watkins Hall

Sunday, July 11, 2021

10:30 AM Worship Service

11:45 AM Sermon discussion in the Jones Hall Library with Rev. Story

CCLI License No. 540727



Give a Kid a
Backpack

and Socks and Undies, too!

Back to School ALREADY??

School starts again on AUG 9th!! YIKES! Because of the early starting date, the Deacons are collecting NEW socks, undies, school supplies and backpacks from now through July 18th. There are containers for these items at each of the Sanctuary entrances, or you can make a cash donation and mark it for "Socks and Undies" or "School Supplies" and deposit it in one of the purple offering boxes.

Let's remember that there are many children in our community who are in need of new socks and undies, and let's help them go back to school with their needs met.

Thank you for your generosity and Christian concern.

Online Giving on the Rise

In these unprecedented times, we have been very blessed to have the option of online giving. We have seen a major increase with our faithful congregation giving in this manner. This has been instrumental in keeping our Mission in place and our budget in line. Cash and checks are still welcome, but we are glad to offer a more convenient, safe, and easy way to give. Many options are available and listed below. Thank you for your continued generosity and faithful giving.

Go to the church website: fpc.lc click on the “heart” icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving

Smartphone users can download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your giving in under a minute.

You can also Text 84321, enter any dollar amount, follow the steps listed and you are set for future giving. One simple step to giving with the convenience of one text from then on.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!



- Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
- A box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
- Children are expected to stay with their families throughout the worship service; no child-care is available at this time.
- Please register your presence on the slip of paper in your bulletin and place it in the offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later we can contact those who were present.

www.fpc.lc or e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Our worship services and midweek concerts

are available on our website, Facebook and YouTube.

You can listen to the service in the east parking lot on 106.3 FM.

First Presbyterian Church

Annual Youth Yard Sale!

Friday, July 9th - Saturday, 10th

9:00 am - 1:00 pm in Watkins Hall



Bobby and Karen Candusso, Youth Group Sponsors, saltandlight@fpc.lc